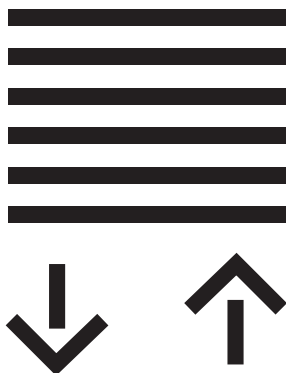


**KIT CONTROLLO TAPPARELLE**  
***SHUTTER CONTROL KIT***  
**KIT DE COMMANDE POUR VOLETS ROULANTS**  
***KIT DE CONTROL DE PERSIANAS***  
**ROLLADENSTEUERUNGS-KIT**

**Sch./Ref.1071/502**



# ITALIANO

Il Kit Tapparelle consente di pilotare 5 tapparelle, tipicamente distribuite in varie stanze.

Consente il pilotaggio locale di ogni singola tapparella ed inoltre, da due posizioni specifiche, 8 diversi scenari di apertura/chiusura.

## UTILIZZO

Chiamiamo per comodità S0, S1, S2, S3 ed S4 le 5 tapparelle.

Ogni tapparella è pilotabile localmente per mezzo di due pulsanti o di un pulsante doppio (non necessariamente interbloccato). In ogni caso, un pulsante pilota l'apertura e l'altro la chiusura.

Sono inoltre disponibili due postazioni specifiche, realizzabili con 3 o 4 pulsanti oppure con 3 o 4 pulsanti doppi (non necessariamente interbloccati). A seconda dei pulsanti installati, il funzionamento sarà il seguente.

### Caso di pulsanti semplici

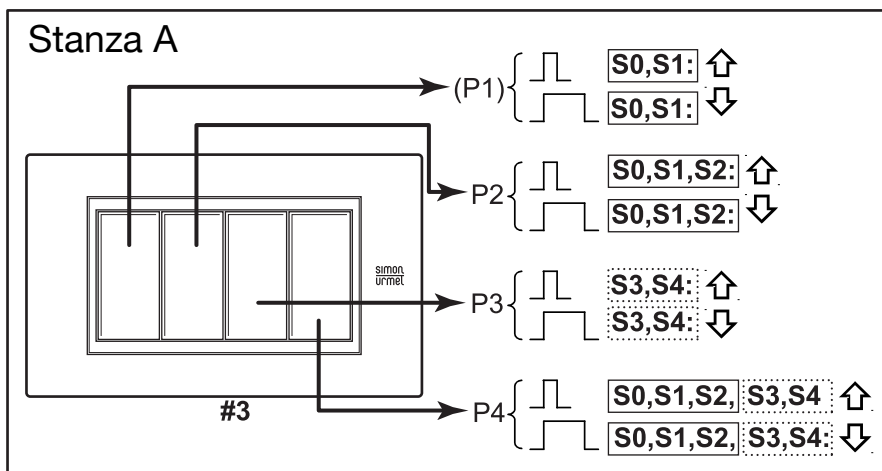
Nella Stanza A (e/o B), 3 o 4 pulsanti (P1..P4), raggruppati nella stessa placca, comandano – se premuti brevemente – l'apertura di un gruppo di tapparelle. Se invece premuti per più di un secondo, comandano la chiusura dello stesso gruppo di tapparelle:

- P1, Apertura/Chiusura di S0,S1
- P2, Apertura/Chiusura di S0,S1,S2
- P3, Apertura/Chiusura di S3,S4
- P4, Apertura/Chiusura di S0,S1,S2,S3,S4.

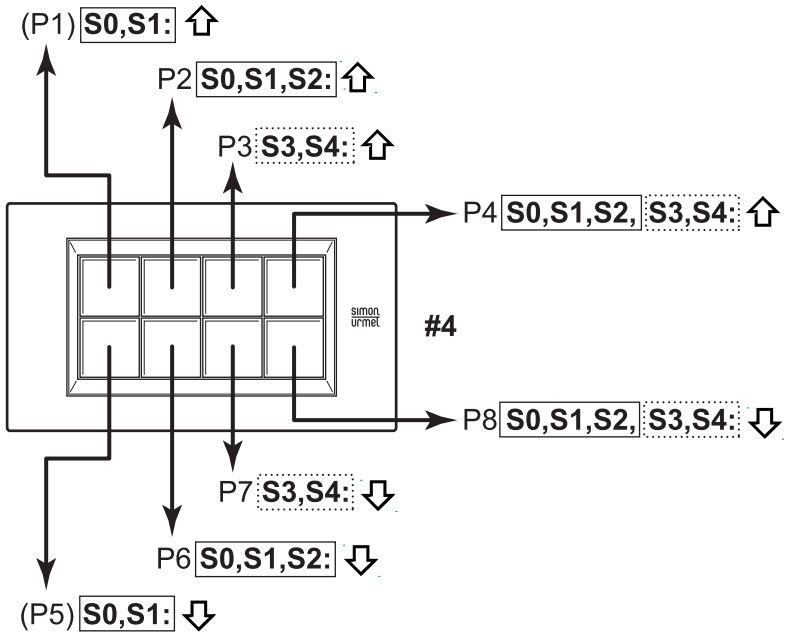
### Caso di pulsanti doppi (non necessariamente interbloccati).

Nella Stanza A (e/o B), 6 o 8 pulsanti (P1..P8), raggruppati nella stessa placca, comandano direttamente – se premuti brevemente – l'apertura o la chiusura di un gruppo di tapparelle:

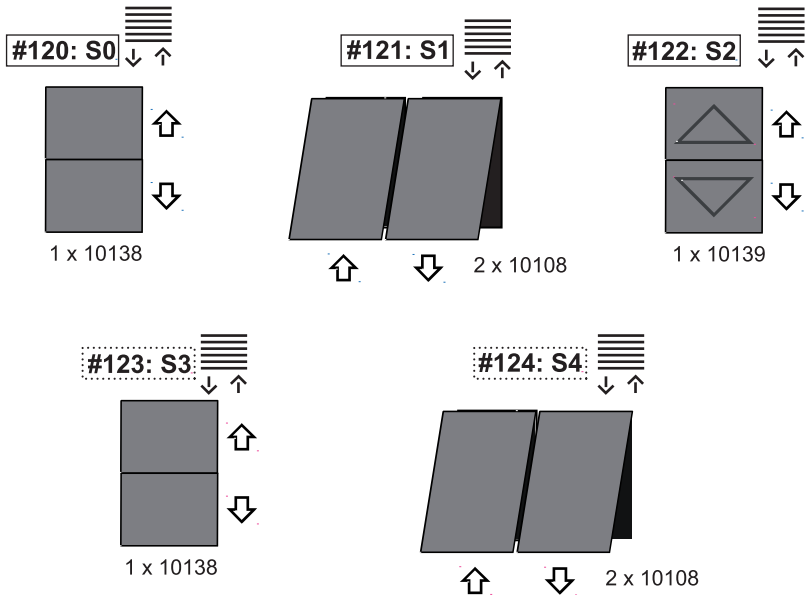
- P1, Apertura di S0,S1
- P2, Apertura di S0,S1,S2
- P3, Apertura di S3,S4
- P4, Apertura di S0,S1,S2,S3,S4
- P5, Chiusura di S0,S1
- P6, Chiusura di S0,S1,S2
- P7, Chiusura di S3,S4
- P8, Chiusura di S0,S1,S2,S3,S4



## Stanza B



## Stanze

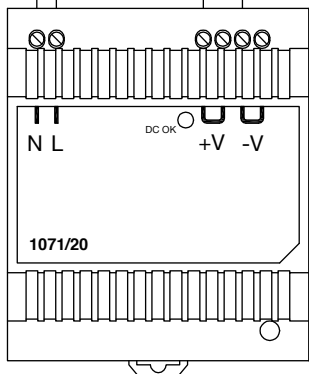


# Schema di collegamento

Interruttore automatico magnetotermico C16

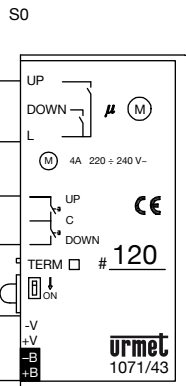


230 Vca

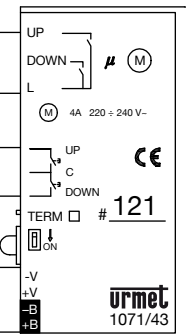


**Attenzione:**  
ricordarsi di inserire  
le terminazioni  
su 2 Moduli.

Pulsanti  
Simon Urmet  
10138 -  
10138.B

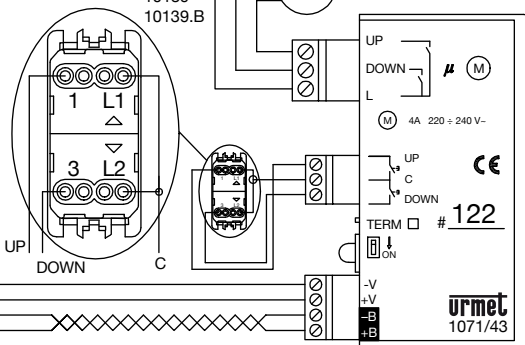


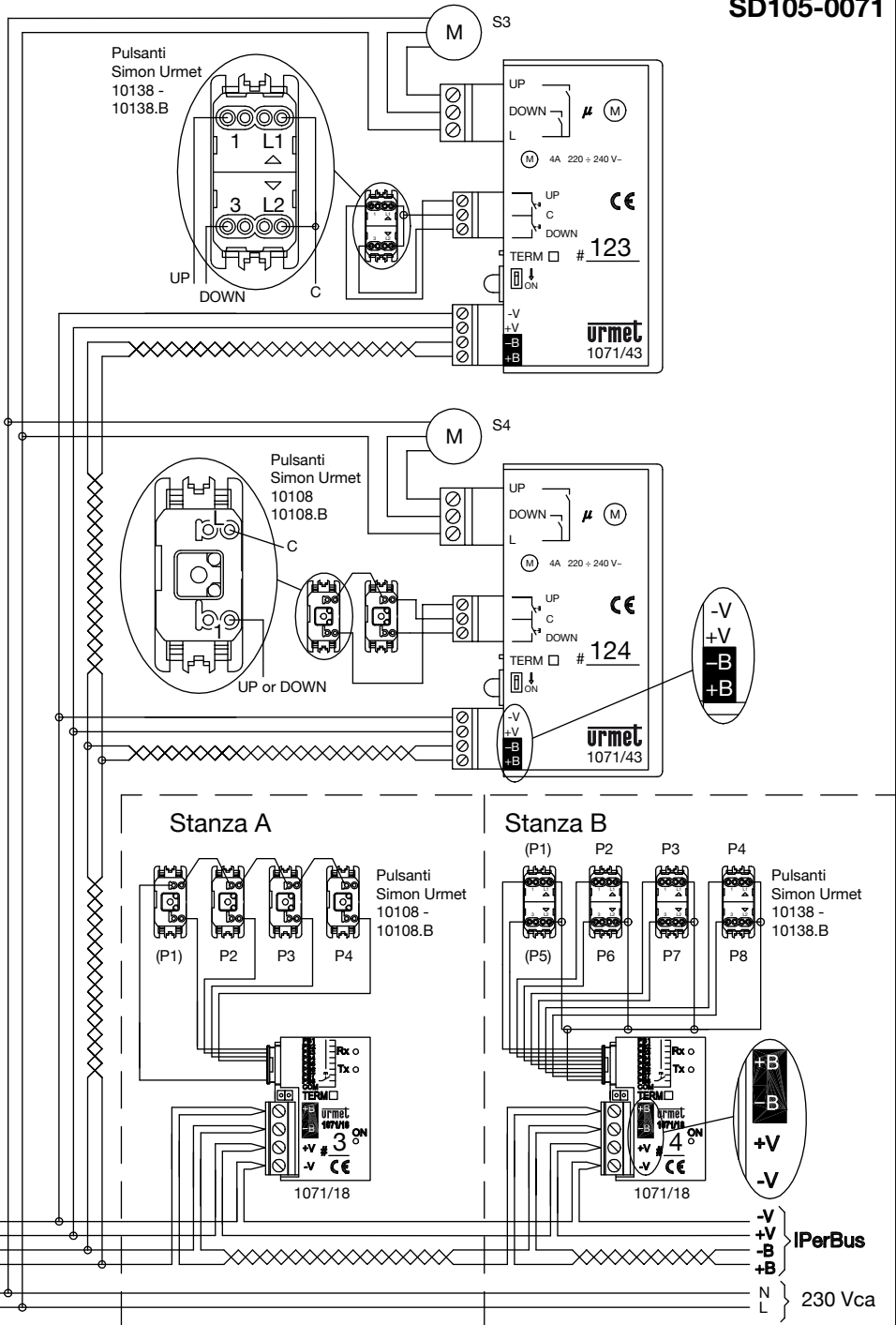
Pulsanti  
Simon Urmet  
10108  
10108.B



Pulsanti  
Simon Urmet

10139 -  
10139.B






# INSTALLAZIONE

---

Il kit è costituito da:

- 5 Moduli Controllo 1 tapparella (#120, #121, #122, #123, #124)
- 2 Moduli 8 ingressi per pulsanti 1071/18 (#3 e #4)
- 1 Alimentatore 1071/20

L'installazione del kit non richiede alcuna programmazione.

 **E' sufficiente inserire 2 terminazioni sul bus, agli estremi o – nel caso di configurazione a stella - sulle 2 tratte di maggior lunghezza.**

Lo schema installativo, è riportato nelle pagine precedenti.

 **Nel caso dei due Moduli 1071/18 i cavetti colorati per il collegamento ai pulsanti NON devono essere allungati, pena il mancato funzionamento del dispositivo.**

Qualora si desidera utilizzare solo 3 pulsanti semplici (o 3 pulsanti doppi) per placca, in modo da impiegare scatole incasso 503, si suggerisce di eliminare sempre il primo pulsante, in modo da conservare lo scenario di apertura/chiusura totale (disponibile sul quarto pulsante, singolo o doppio che esso sia).

E' possibile utilizzare pulsanti doppi alloggiati in scatola incasso a due soli moduli o scatola incasso rotonda, di diametro 60mm. In questo caso occorrerà scegliere adeguatamente gli scenari che si desidera attivare.

Nel caso di impiego di pulsanti della serie civile Simon Urmet, è possibile utilizzare pulsanti semplici Mod. 10108 o pulsanti doppi non interbloccati 10138, oltre, naturalmente, ai pulsanti doppi interbloccati 10139. Si sconsiglia l'uso di led di notifica retroattiva Mod. 1071/17 perché la loro lettura – essendo gli scenari complessi – non sarebbe di facile interpretazione.

E' possibile installare nella stessa Abitazione, più kit 1071/502, ma questi non devono essere connessi tra di loro.

E' possibile installare nella stessa Abitazione un Kit Controllo Luci 1071/501 ed un Kit Controllo Tapparelle 1071/502, anche eventualmente connettendo tra di loro i rispettivi segmenti IPerBus. In questo caso utilizzare solo uno dei due alimentatori 1071/20 e terminare adeguatamente IPerBus con 2 sole terminazioni.

E' possibile utilizzare il kit Tapparelle 1071/502 come base di partenza di un impianto domotico più ampio. L'aggiunta di ulteriori Moduli richiede la loro programmazione per mezzo di un PC e del SW di programmazione IPerSet.

## CARATTERISTICHE ELETTRICHE

---

- Consumo complessivo sul Bus: 14,5 CU
- Terminazione del bus configurabile o a mezzo jumper TERM, sui Moduli /18 o a mezzo Dip-Switch, sui moduli 1071/43. Inserire un totale di 2 sole terminazioni, agli estremi di IPerBus. Oppure, nel caso di configurazione a stella, inserire le 2 terminazioni sui due rami più lunghi.
- Uscite a relè dei moduli 1071/43:
  - 230V~/4A su carico induttivo.
  - Impiego di relè ad alta corrente di spunto (80A)
- Su ogni 1071/43, presenza di 3 morsetti per 2 pulsanti per l'azionamento locale del motore (su, giù), utili per l'azionamento della tapparella o tenda nelle sue immediate vicinanze.<sup>(1)</sup>
- Fare riferimento ai Libretti Istruzione dei singoli Moduli per ulteriori informazioni.

## CARATTERISTICHE LOGICHE

---

- Non necessita di alcuna programmazione. In ogni caso, il kit è riconfigurabile a piacere per mezzo del software IPerSet, via USB (è richiesto l'impiego di un 1071/56).

(1) Max. distanza: 70 m

- Tempo complessivo di apertura/chiusura: 30 secondi.<sup>(2)</sup>
- 7 indirizzi logici utilizzati, dei 254 possibili:
  - #3 e #4 per i 2 Moduli 8 ingressi per pulsanti 1071/18
  - #120, #121, #122, #123, #124 per i Moduli Tapparella 1071/43
- Per ogni singolo Punto di uscita sono utilizzate solo 2 delle 105 possibili Azioni. In particolare sono usate le 2 Azioni: Su Diretto e Giù Diretto.

## **CARATTERISTICHE MECCANICHE**

---

- Per le caratteristiche meccaniche dei singoli Moduli costituenti il kit, fare riferimento ai rispettivi Libretti Istruzioni.
  
- Conformità normative: EN 50090-2-2  
EN 50428  
EN 60669-2-1  
EN 60669-1

---

<sup>(2)</sup> Per modificare il tempo di apertura/chiusura, è necessario utilizzare il software di programmazione IPerSet.

# ENGLISH

The shutter kit is used to control five shutters typically distributed in different rooms. It allows to control each shutter locally in addition to providing eight different opening/closing scenarios from two specific positions.

## USE

We will call the five shutters S0, S1, S2, S3 and S4 for the sake of simplicity.

Each shutter can be operated locally by means of two buttons or a double button (not necessary interlocked). In all cases, one button will be used for opening and the other for closing.

Two specific positions are available which can be made using three or four buttons or three or four double buttons (not necessarily interlocked). The operation will be as follows, according to the installed buttons.

### Simple buttons

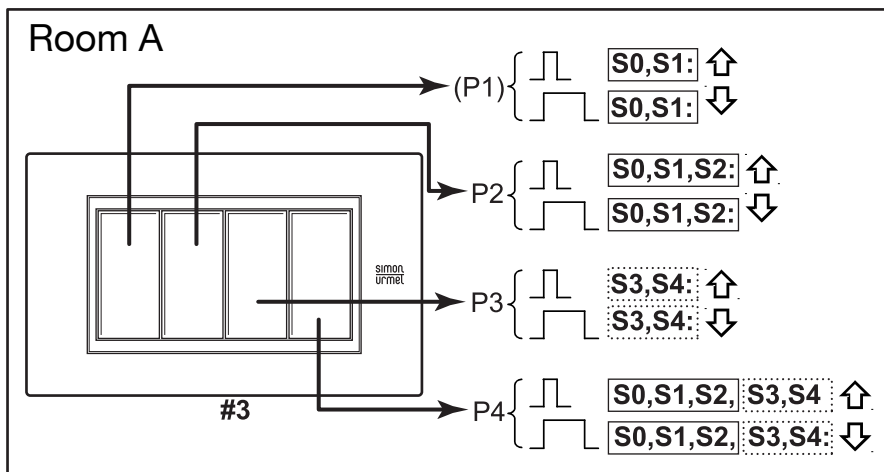
In Room A (and/or B), 3 or 4 buttons (P1..P4), grouped on the same plate open a set of shutters when pressed briefly. They close the same set of shutters if pressed for longer than one second:

- P1, Open/Close S0,S1
- P2, Open/Close S0,S1,S2
- P3, Open/Close S3,S4
- P4, Open/Close S0,S1,S2,S3,S4.

### Double buttons (not necessarily interlocked).

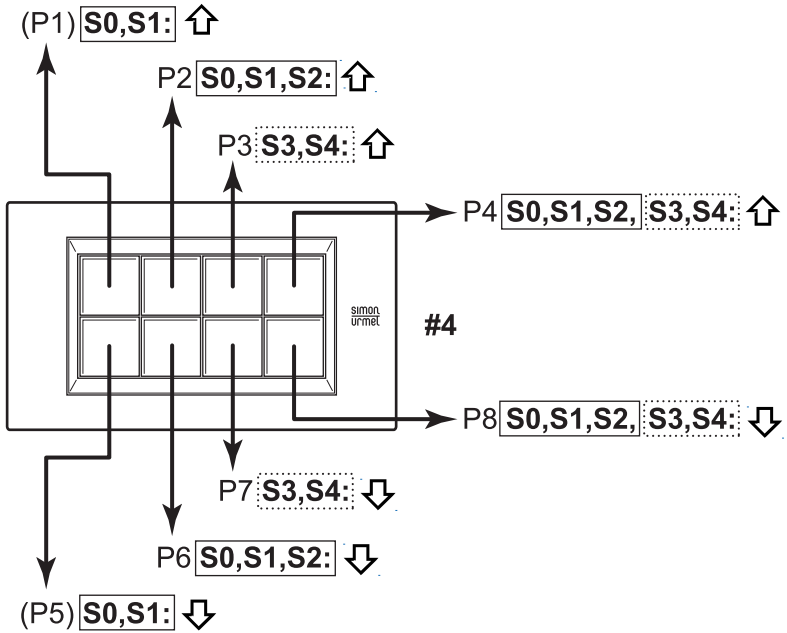
In Room A (and/or B), 6 or 8 buttons (P1..P8), grouped on the same plate, directly control - if pressed briefly - the opening or closing of a set of shutters:

- P1, Open S0,S1
- P2, Open S0,S1,S2
- P3, Open S3,S4
- P4, Open S0,S1,S2,S3,S4
- P5, Close S0,S1
- P6, Close S0,S1,S2
- P7, Close S3,S4
- P8, Close S0,S1,S2,S3,S4

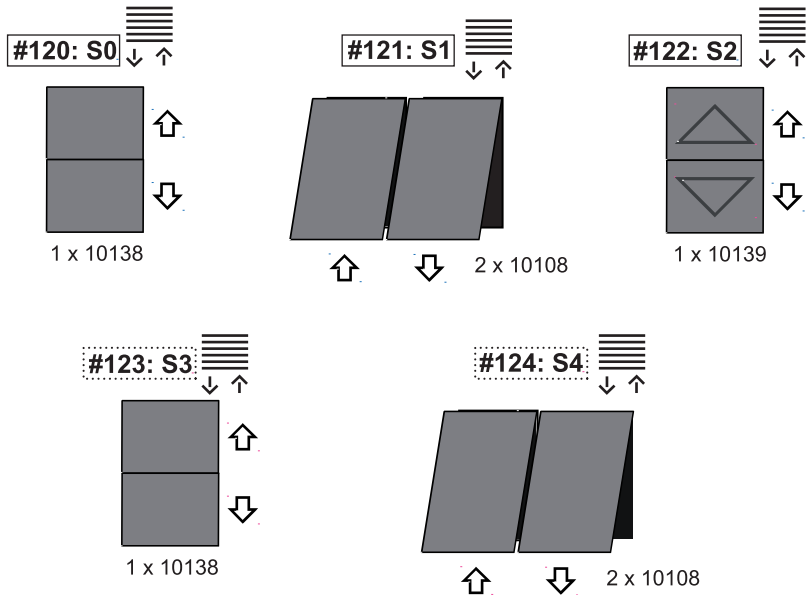




## Room B



## Rooms

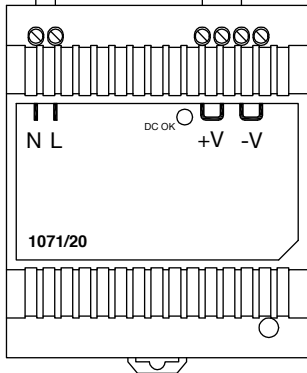


# Connection diagram

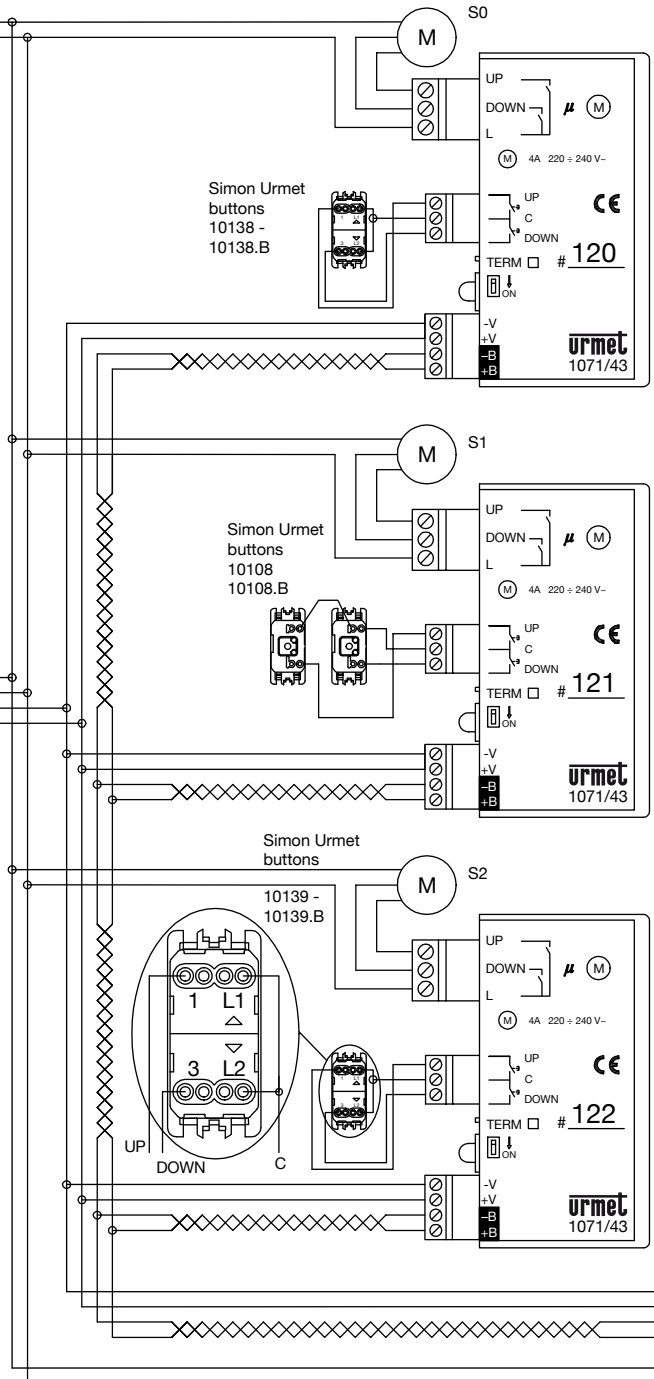
C16 automatic circuit breaker

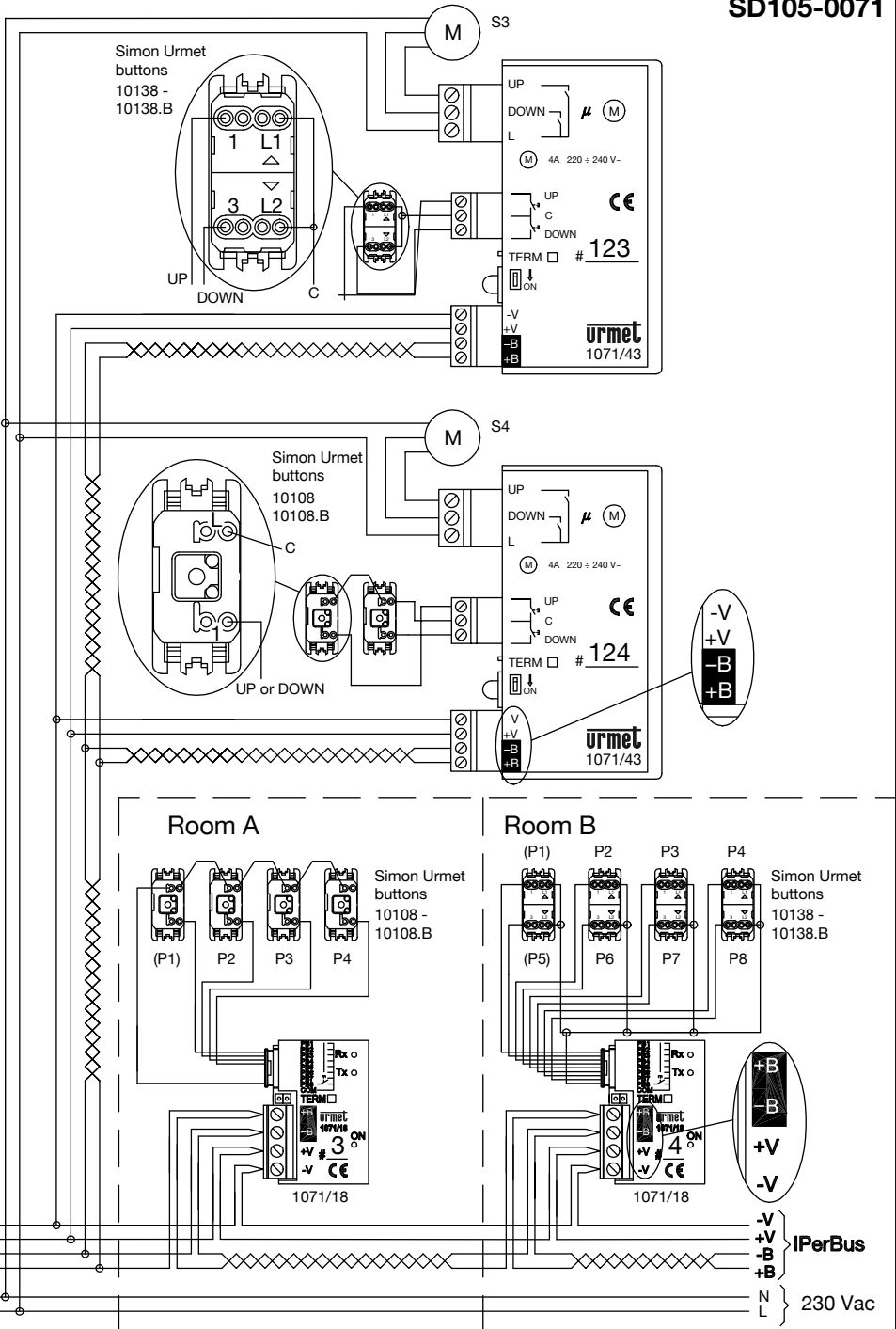


230 Vac



**Important:**  
remember to insert  
terminals on the  
two modules.






# INSTALLATION

---


The kit consists of:

- 5 one-shutter control modules (120, 121, 122, 123, 124)
- 2 eight-input modules for 1071/18 buttons (3 and 4)
- 1 power unit 1071/20

The kit does not need to be programmed.

 **Simply insert the two terminals on the ends of the bus or on the two longer segments in case of star configuration.**

The installation diagram is shown on the previous pages.

 **In case of two 1071/18 modules, the coloured wires for connecting the buttons must not be extended otherwise the device will not work.**

If only three simple buttons (or three double buttons) on a plate are used (so that 503 flush-mounting boxes can be employed), it is advisable to always eliminate the first button to preserve the all open/closed scenarios (available by pressing the fourth button, either single or double). Double buttons accommodated in a two-module only flush-mounting box or round 60 mm diameter flush mounting box can be used. In this case, appropriately choose the scenarios to be activated.

Simon Urmet simple buttons 10108 or non interlocked double buttons 10138 may be used, naturally in addition to the double interlocked buttons 10139. Use of feedback LEDs 1071/17 is not recommended because the indications they provide would not be easy to understand given the complexity of the scenarios.

Multiple 1071/502 kit may be installed in the same apartment but the kits must not be connected to one another.

A light control kit 1071/501 and a shutter control kit 1071/502 can be installed in the same apartment and connected to one another, if required, via respective IPerBus segments. In this case, only two 1071/20 power units may be used and IPerBus must be appropriately ended with two only terminals.

The shutter kit 1071/502 can be used as a starting point for making a larger home automation system. Programming using a PC and IPerSet software is needed to add further modules.

# ELECTRICAL SPECIFICATIONS

---

- Total bus consumption: 14.5 CU
- Bus terminal configurable either by means of TERM jumper (on /18 modules) or by means of dip switches (on 1071/43 modules). Insert only two terminals on the IPerBus ends, or two terminals on the longer branches in case of star configuration.
- Relay output of 1071/43 modules:
  - 230V~/4A on inductive load.
  - Use of high inrush current (80A)
- On each 1071/43, three terminals for two buttons for local operation of the motor (up, down), useful for operating the shutter or curtain in the immediate proximity<sup>(1)</sup>.
- Refer to the instruction booklets of each module for more information.

---

(1) Max. distance: 70 m

## LOGICAL FEATURES

---

- No programming needed. In all cases, the kit can be reconfigured as required using IPerSet software via USB (use of a 1071/56 is required).
- Total opening/closing time: 30 seconds.<sup>(2)</sup>
- Seven logical addresses of the available 254 are used:
  - 3 and 4 for the 2 eight-input modules for 1071/18 buttons
  - 120, 121, 122, 123, 124 for shutter modules 1071/43
- Only two of the possible 105 actions are used for each output point. In particular, two actions are used: Direct Up and Direct Down.

## MECHANICAL FEATURES

---

- Refer to the specific instruction booklets for the mechanical features of each module in the kit.
- Reference standards:
  - EN 50090-2-2
  - EN 50428
  - EN 60669-2-1
  - EN 60669-1

---

<sup>(2)</sup> IPerSet software must be used to change the opening/closing time.

# FRANÇAIS

Le Kit Volets Roulants permet de commander 5 volets roulants, généralement installés dans plusieurs pièces.

Il assure le pilotage local de chaque volet roulant et permet d'obtenir 8 scénarii différents d'ouverture/fermeture à partir de 2 positions spécifiques.

## UTILISATION

Par souci de clarté, nous appellerons les 5 volets roulants S0, S1, S2, S3 et S4.

Chaque volet roulant peut être commandé localement à l'aide de deux boutons ou d'un double bouton (non nécessairement inter-verrouillé). Dans tous les cas, un bouton pilotera l'ouverture tandis que l'autre commandera la fermeture.

Deux postes spécifiques sont également disponibles, réalisables avec 3 ou 4 boutons simples ou doubles (non nécessairement inter-verrouillés). Sur la base des boutons installés, le fonctionnement sera le suivant.

### Boutons simples

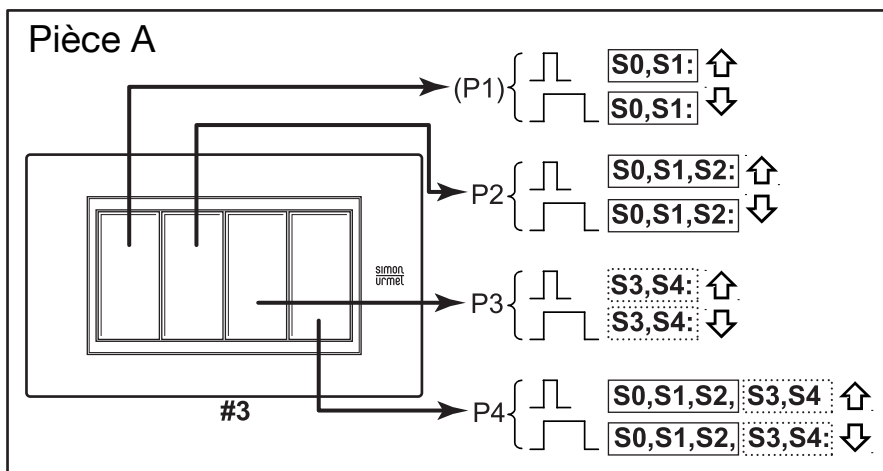
Dans la pièce A (et/ou B), 3 ou 4 boutons (P1..P4), regroupés sur la même platine, commandent (si brièvement enfoncés) l'ouverture d'un groupe de volets roulants. Si enfoncés pendant plus de 1 seconde, ces boutons commandent la fermeture du même groupe de volets roulants:

- P1, ouverture/fermeture de S0,S1
- P2, ouverture/fermeture de S0,S1,S2
- P3, ouverture/fermeture de S3,S4
- P4, ouverture/fermeture de S0,S1,S2,S3,S4.

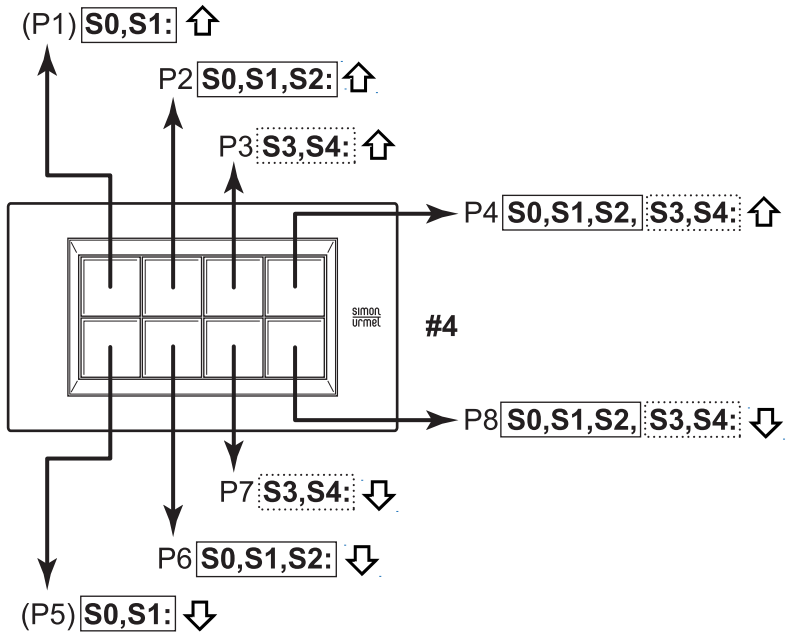
### Boutons doubles (non nécessairement inter-verrouillés).

Dans la pièce A (et/ou B), 6 ou 8 boutons (P1..P8), regroupés sur la même platine, commandent directement (si brièvement enfoncés) l'ouverture ou la fermeture d'un groupe de volets roulants:

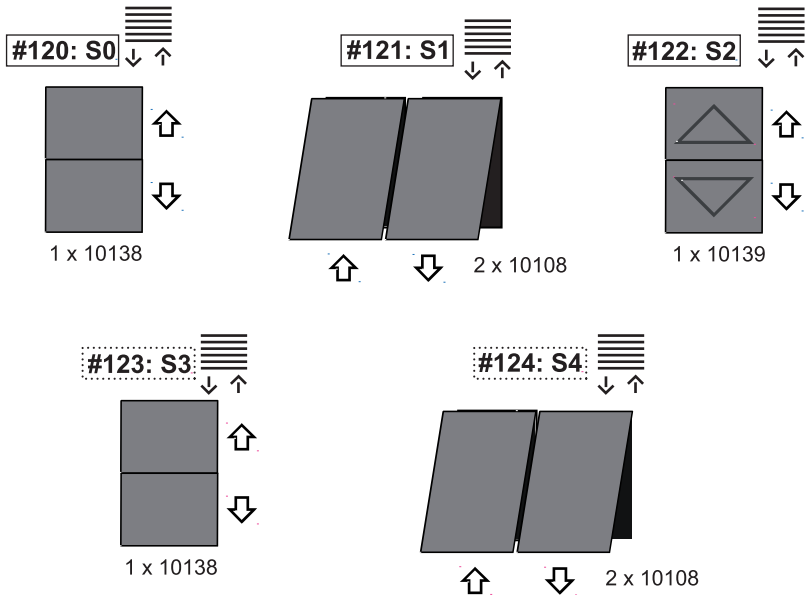
- P1, ouverture de S0,S1
- P2, ouverture de S0,S1,S2
- P3, ouverture de S3,S4
- P4, ouverture de S0,S1,S2,S3,S4
- P5, fermeture de S0,S1
- P6, fermeture de S0,S1,S2
- P7, fermeture de S3,S4
- P8, fermeture de S0,S1,S2,S3,S4



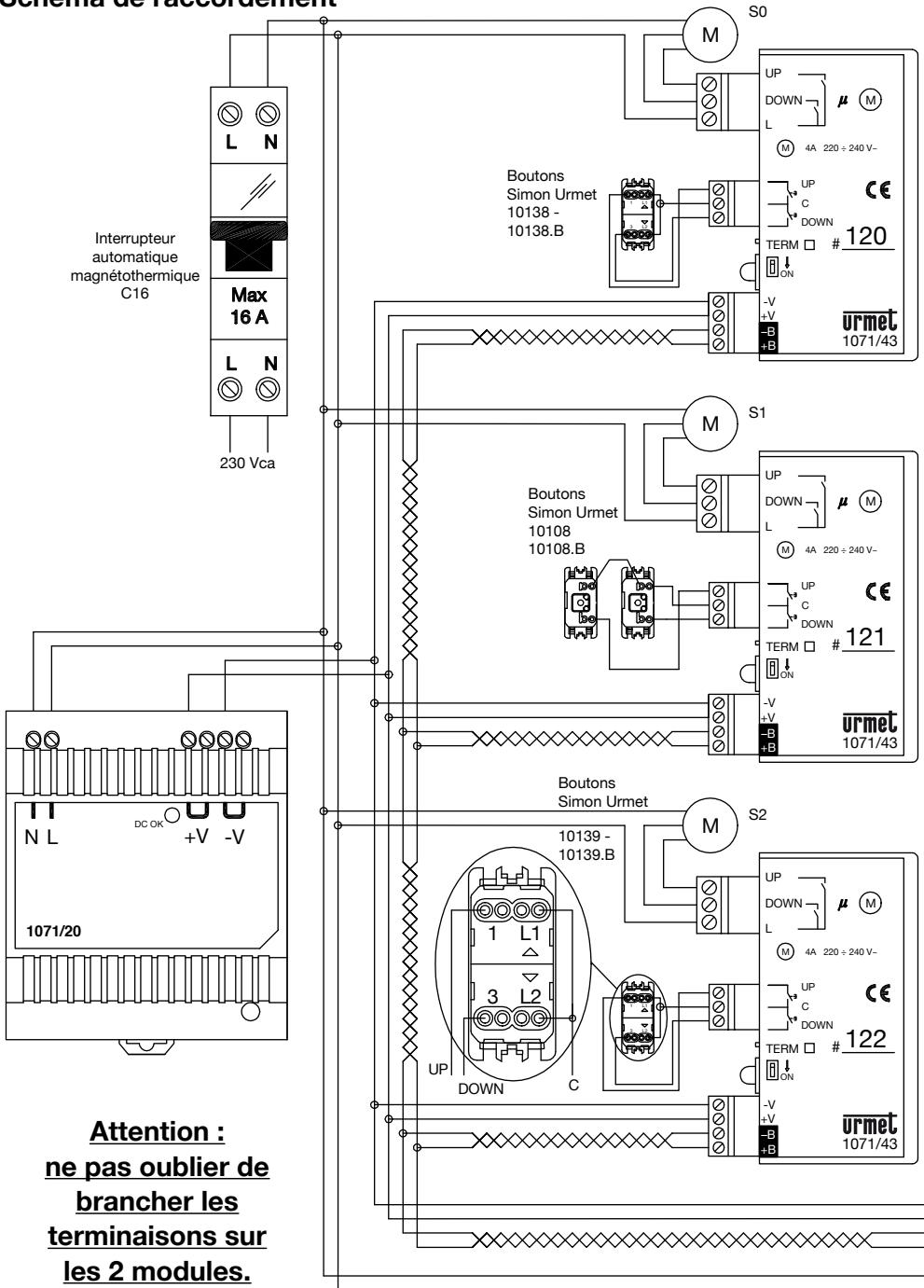
## Pièce B



## Pièces

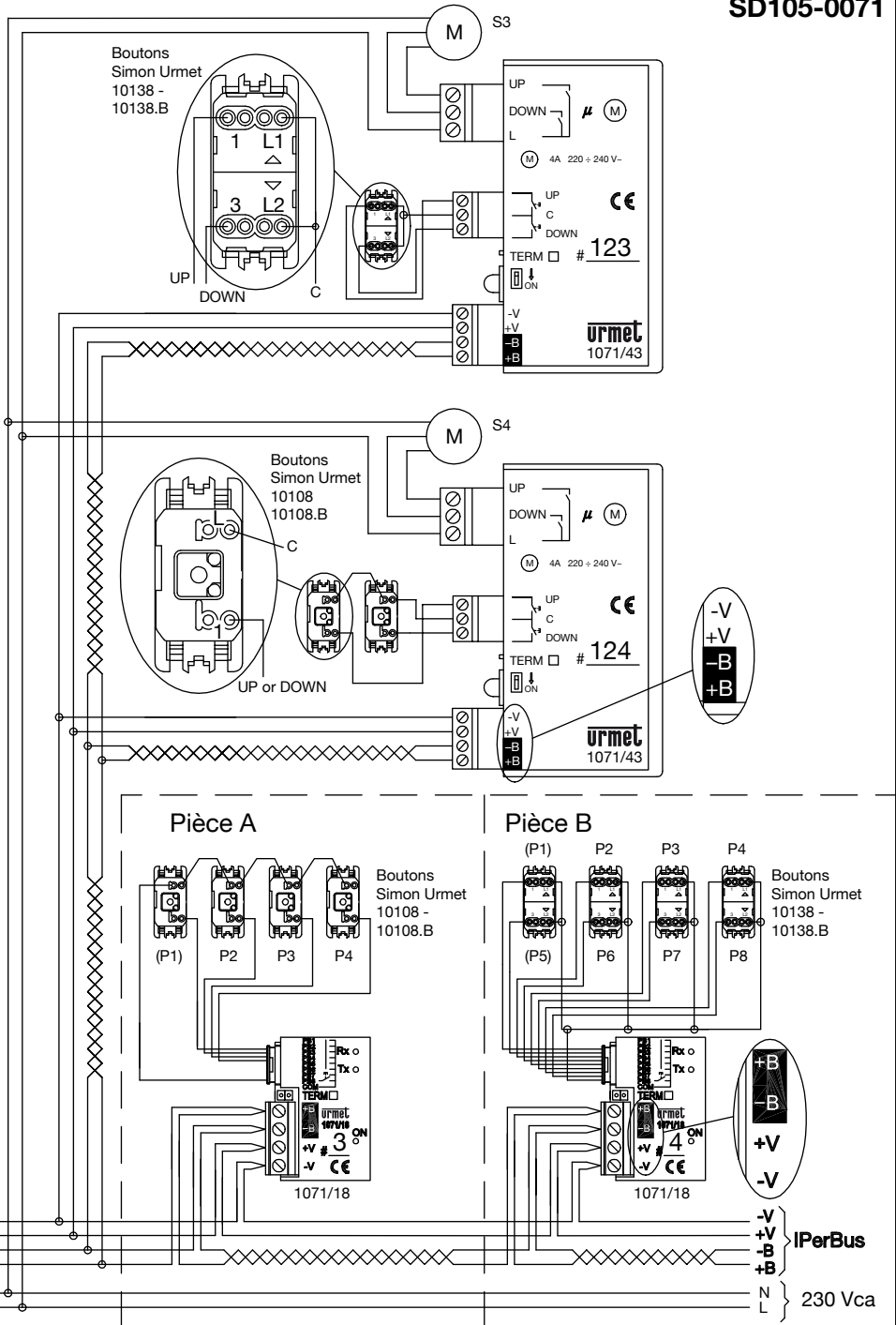


# Schéma de raccordement



**Attention :**  
**ne pas oublier de**  
**brancher les**  
**terminaisons sur**  
**les 2 modules.**






# INSTALLATION

---


Le kit comprend:

- 5 modules de commande pour 1 volet roulant (#120, #121, #122, #123, #124)
- 2 modules 8 entrées pour boutons 1071/18 (#3 et #4)
- 1 alimentateur 1071/20

L'installation du kit ne requiert pas de programmation.

 **Il suffit de brancher 2 terminaisons sur le bus, aux extrémités ou – en cas de configuration en étoile – sur les 2 tronçons les plus longs.**

Le schéma d'installation est présenté dans les pages précédentes.

 **Dans le cas des deux modules 1071/18, les câbles colorés de raccordement des boutons ne doivent pas être rallongés, sous peine de compromettre le bon fonctionnement du dispositif.**

Si l'on souhaite prévoir uniquement que 3 boutons simples (ou 3 boutons doubles) par platine, de manière à pouvoir utiliser les boîtiers encastrables 503, il est conseillé de supprimer toujours le premier bouton, afin de garder le scénario d'ouverture/fermeture totale (disponible sur le quatrième bouton, qu'il soit simple ou double). Il est possible d'utiliser des boutons doubles logés dans un boîtier encastrable à 2 modules ou rond, d'un diamètre de 60 mm. Dans ce cas, il sera nécessaire de sélectionner soigneusement les scénarii que l'on souhaite activer.

En cas d'utilisation de boutons de la série civile Simon Urmet, l'on pourra opter pour des boutons simples Mod. 10108 ou doubles non inter-verrouillés Mod. 10138, en plus naturellement des boutons doubles inter-verrouillés 10139. Il est conseillé d'utiliser des diodes de notification rétroactive Mod. 1071/17, car leur lecture ne serait pas facile à interpréter, compte tenu de la complexité des scénarii.

Il est possible d'installer plusieurs kits 1071/502 dans une même habitation, à condition qu'ils ne soient pas raccordés les uns aux autres.

Il est possible d'installer un Kit de Commande Eclairage 1071/501 et un Kit de Commande Volets Roulants 1071/502 dans une même habitation, en raccordant éventuellement leurs segments IPerBus respectifs les uns aux autres. Dans ce cas, n'utiliser qu'un des deux alimentateurs 1071/20 et terminer convenablement l'IPerBus par deux terminaisons seulement.

Il est possible d'utiliser le Kit Volets Roulants 1071/502 en tant que base de départ d'une plus vaste installation domotique. L'ajout d'autres modules exige leur programmation à l'aide d'un PC et du logiciel IPerSet.

## CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

---

- Consommation totale sur le bus : 14,5 CU
- Terminaison du bus configurable par cavalier TERM (modules /18) ou Dip-Switch (modules 1071/43). Brancher au total deux terminaisons aux extrémités d'IPerBus. En cas de configuration en étoile, brancher les deux terminaisons sur les deux tronçons les plus longs.
- Sortie relais des modules 1071/43:
  - 230V~/4A sur charge inductive.
  - Utilisation de relais à haut courant initial de démarrage (80A)
- Sur chaque 1071/43, présence de 3 bornes pour 2 boutons de commande locale du moteur (montée/descente), utiles pour piloter le volet roulant ou le rideau à proximité immédiate.<sup>(1)</sup>
- Pour plus d'informations, se reporter aux notices des différents modules.

---

(1) Distance maxi: 70 m

## CARACTERISTIQUES LOGIQUES

---

- Ne requiert pas de programmation. Le kit peut être librement reconfiguré à l'aide du logiciel IPerSet, via USB (avec utilisation d'un 1071/56).
- Temps total d'ouverture/fermeture: 30 secondes.<sup>(2)</sup>
- 7 adresses logiques utilisées sur les 254 possibles:
  - #3 et #4 2 modules 8 entrées pour boutons 1071/18
  - #120, #121, #122, #123, #124 modules volets roulants 1071/43
- Seules 2 des 105 actions possibles sont utilisées pour chaque point de sortie. Notamment les 2 actions Montée Directe et Descente Directe.

## CARACTERISTIQUES MECANIQUES

---

- Pour les caractéristiques mécaniques des différents modules qui constituent le kit, se reporter aux notices correspondantes.
- Conformité aux normes: EN 50090-2-2  
EN 50428  
EN 60669-2-1  
EN 60669-1

---

(2) Pour modifier le temps d'ouverture/fermeture, il est nécessaire d'utiliser le logiciel de programmation IPerSet.

# ESPAÑOL

El Kit de Persianas permite controlar 5 persianas, normalmente distribuidas en varias habitaciones. Permite el control local de cada persiana y, además, desde dos posiciones específicas, permite obtener 8 escenarios distintos de apertura/cierre.

## USO

Por motivos de comodidad, llamamos S0, S1, S2, S3 y S4 las 5 persianas.

Cada persiana se puede controlar de manera local mediante dos pulsadores o un pulsador doble (no necesariamente enclavado). De todas formas, un pulsador controla la apertura y el otro, el cierre.

Además son posibles dos puestos específicos, que se pueden ejecutar con 3 o 4 pulsadores o con 3 o 4 pulsadores dobles (no necesariamente enclavados). Según los pulsadores instalados, el funcionamiento será el siguiente.

### Caso de pulsadores individuales

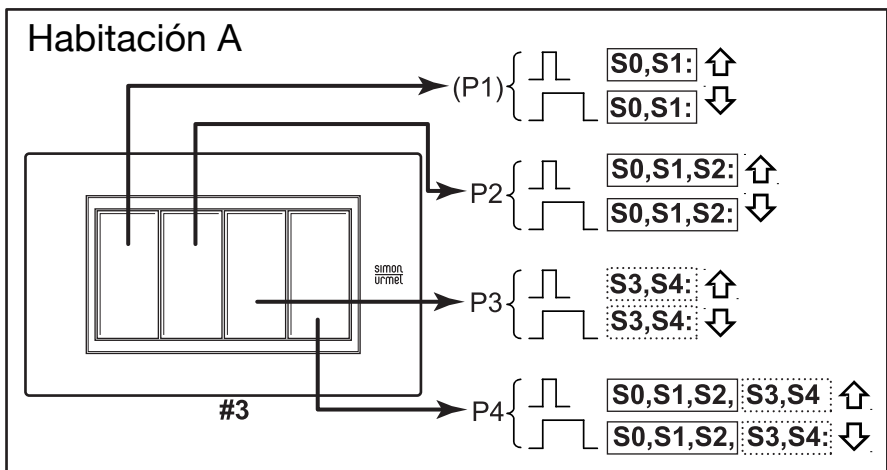
En la Habitación A (y/o B), 3 o 4 pulsadores (de P1 a P4), agrupados en la misma placa, controlan – si se accionan brevemente – la apertura de un grupo de persianas. En cambio, si se accionan durante más de un segundo, controlan el cierre del mismo grupo de persianas:

- P1, Apertura/Cierre de S0,S1
- P2, Apertura/Cierre de S0,S1,S2
- P3, Apertura/Cierre de S3,S4
- P4, Apertura/Cierre de S0,S1,S2,S3,S4.

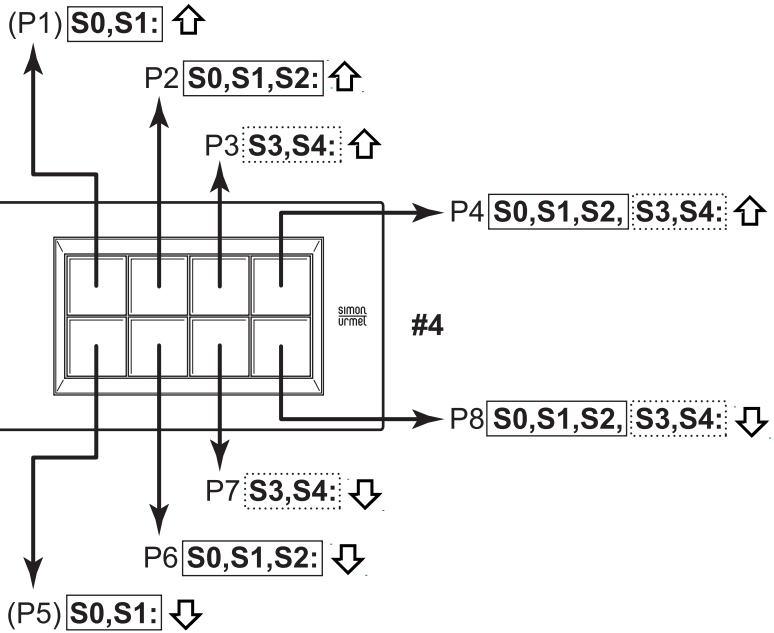
### Caso de pulsadores dobles (no necesariamente enclavados).

En la Habitación A (y/o B), 6 u 8 pulsadores (de P1 a P8), agrupados en la misma placa, controlan directamente – si se accionan brevemente – la apertura o el cierre de un grupo de persianas:

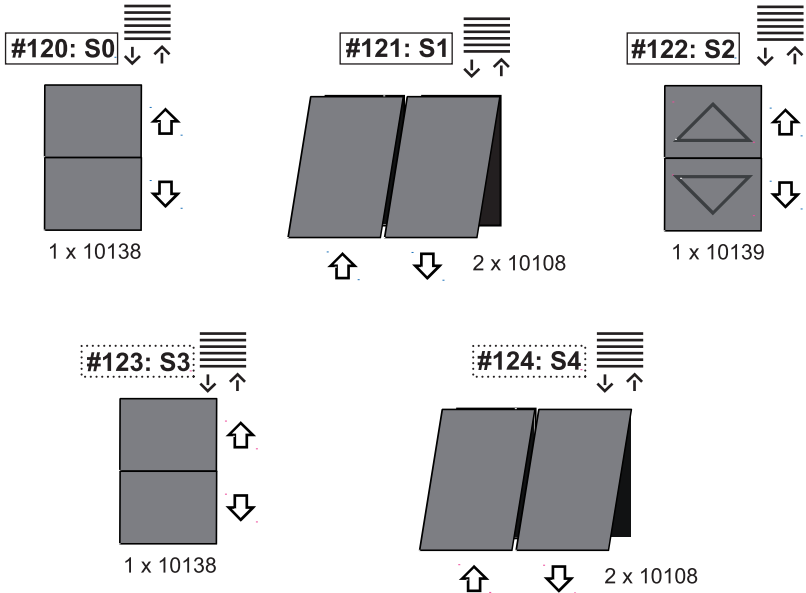
- P1, Apertura de S0,S1
- P2, Apertura de S0,S1,S2
- P3, Apertura de S3,S4
- P4, Apertura de S0,S1,S2,S3,S4
- P5, Cierre de S0,S1
- P6, Cierre de S0,S1,S2
- P7, Cierre de S3,S4
- P8, Cierre de S0,S1,S2,S3,S4



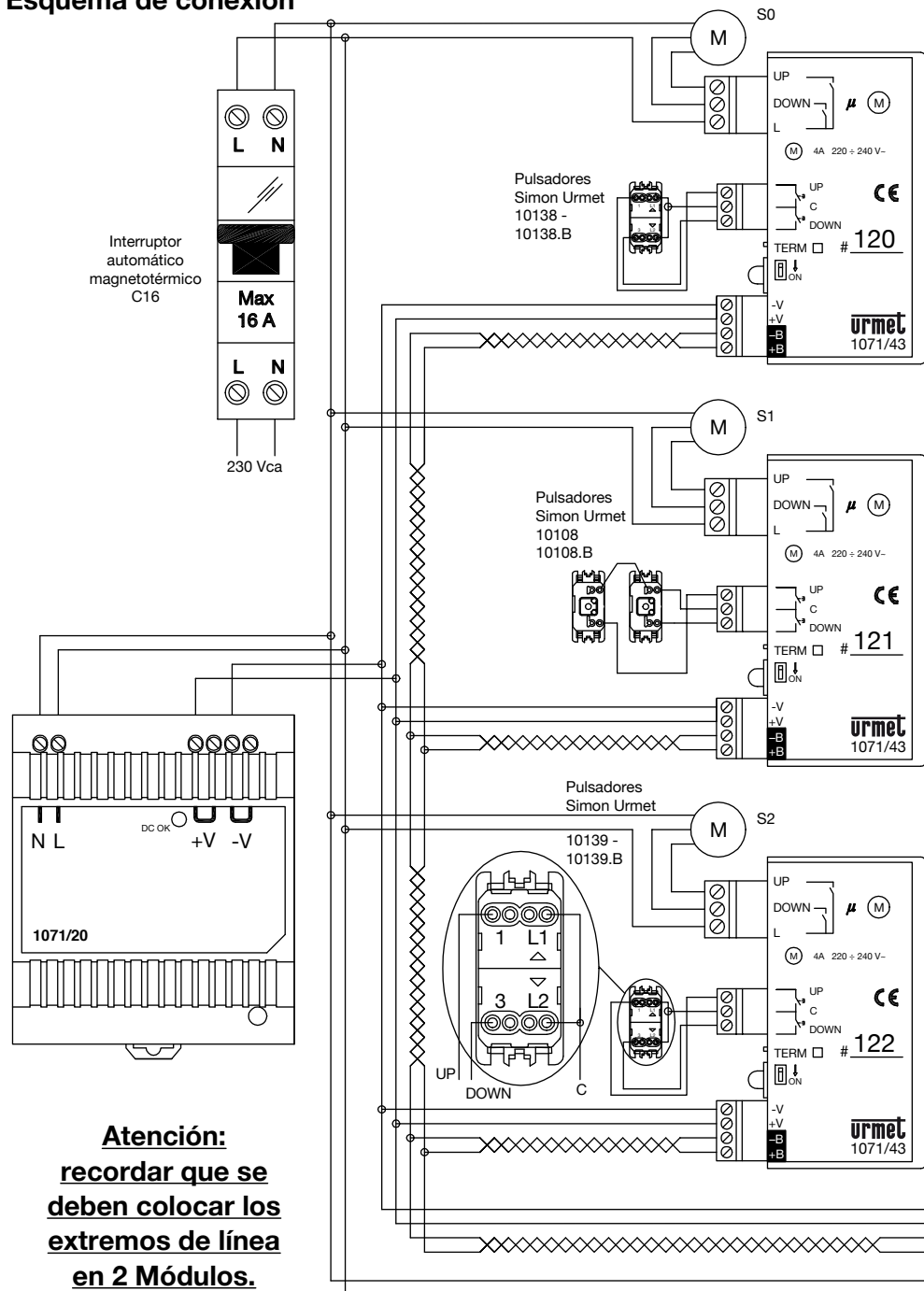
## Habitación B

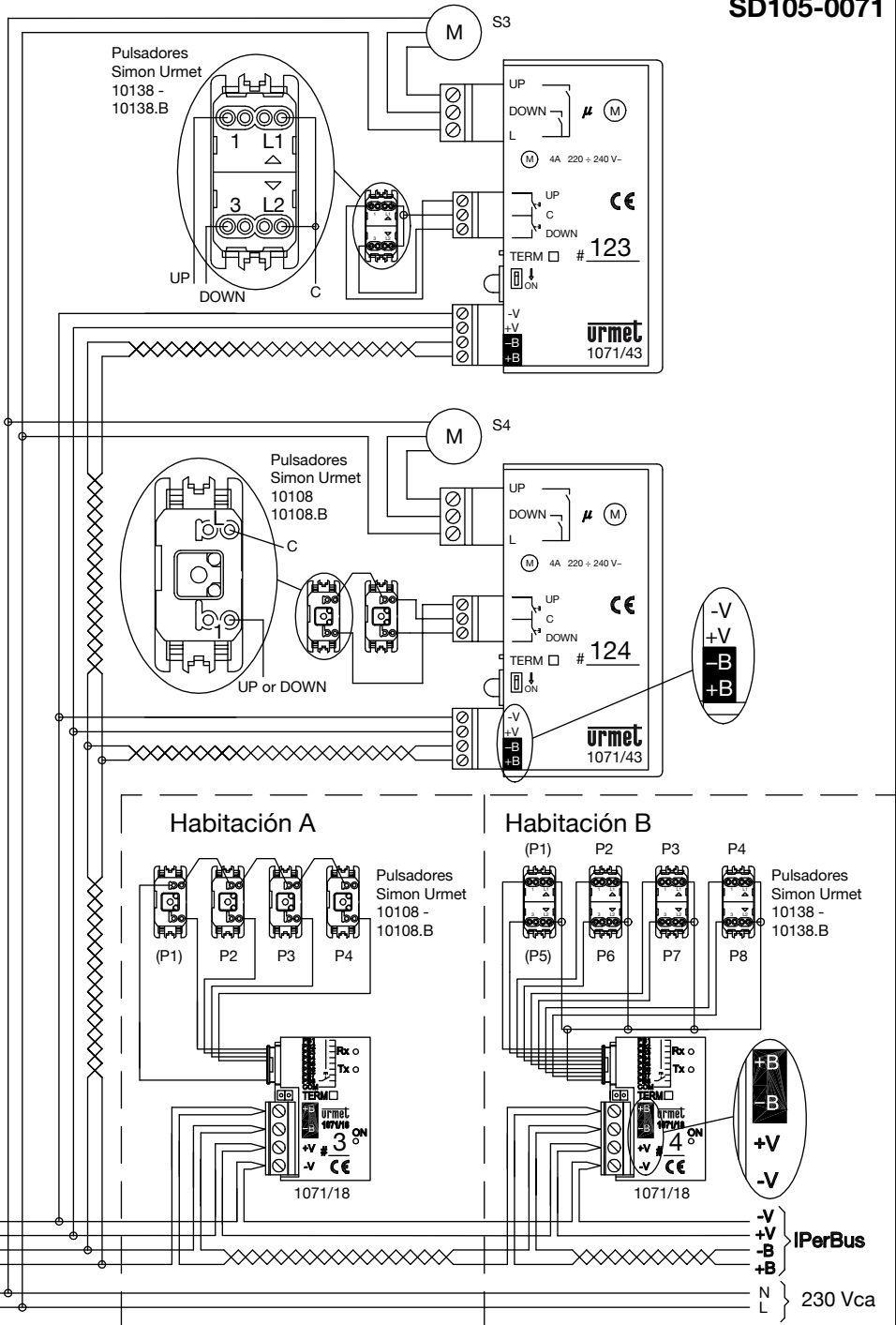


## Habitaciones



# Esquema de conexión






# INSTALACIÓN

---


El kit está formado por:

- 5 Módulos de Control de 1 persiana (#120, #121, #122, #123, #124)
- 2 Módulos 8 entradas para pulsadores 1071/18 (#3 y #4)
- 1 Alimentador 1071/20

La instalación del kit no requiere ninguna programación.

 **Es suficiente colocar 2 extremos de línea en el bus, en los extremos o – en el caso de configuración en estrella – en los 2 tramos de mayor longitud.**

El esquema de instalación está detallado en las páginas anteriores.

 **En el caso de los dos Módulos 1071/18, los cables de colores para la conexión de los pulsadores no se deben alargar, porque podría no funcionar el dispositivo.**

Si se quieren utilizar sólo 3 pulsadores individuales (o 3 pulsadores dobles) por placa, para emplear las cajas para empotrar 503, se aconseja eliminar siempre el primer pulsador, para conservar el escenario de apertura/cierre total (disponible en el cuarto pulsador, tanto individual como doble). Es posible utilizar pulsadores dobles alojados en caja para empotrar de sólo dos módulos, o en caja para empotrar redonda, de 60 mm de diámetro. En ese caso habrá que escoger adecuadamente los escenarios que se desean activar.

Si se utilizan pulsadores de la serie civil Simon Urmet, es posible emplear pulsadores individuales Mod. 10108 o pulsadores dobles no enclavados 10138, además de los pulsadores dobles enclavados 10139. No se recomienda el uso de leds de aviso retroactivo Mod. 1071/17, porque su lectura – como los escenarios son complejos – no sería fácil de interpretar.

Es posible instalar varios kits 1071/502 en la misma Casa, pero éstos no deben estar conectados entre sí.

Es posible instalar en la misma Casa un Kit de Control de Luces 1071/501 y un Kit de Control de Persianas 1071/502, incluso conectando entre sí los respectivos segmentos IPerBus. En ese caso, utilizar sólo uno de los dos alimentadores 1071/20 y terminar adecuadamente IPerBus sólo con 2 extremos de línea.

Es posible utilizar el kit de Persianas 1071/502 como base de partida de un sistema domótico más amplio. El añadido de otros Módulos exige su programación mediante un ordenador y el SW de programación IPerSet.

## CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

---

- Consumo general en el Bus: 14,5 CU
- Extremo de línea del bus que se configura mediante puente TERM, en los Módulos /18 o mediante interruptor dip, en los módulos 1071/43. Colocar un total de sólo 2 extremos de línea, en los extremos de IPerBus. O bien, si se trata de configuración en estrella, colocar los 2 extremos de línea en los dos tramos más largos.
- Salidas de relé de los módulos 1071/43:
  - 230V~/4A en carga inductiva.
  - Uso de relés de elevada corriente de arranque (80A)
- En cada 1071/43, presencia de 3 bornes para 2 pulsadores, para el accionamiento local del motor (arriba, abajo), útiles para el accionamiento de la persiana o la cortina en sus proximidades.<sup>(1)</sup>
- Para mayor información, consultar los Manuales de Instrucciones de cada uno de los Módulos.

---

(1) Distancia máx.: 70 m



## CARACTERÍSTICAS LÓGICAS

---

- No necesita ninguna programación. De todas formas, el kit se puede re configurar a gusto mediante el software IPerSet, a través de USB (es necesario el uso de un 1071/56).
- Tiempo global de apertura/cierre: 30 segundos.<sup>(2)</sup>
- 7 direcciones lógicas utilizadas, de las 254 posibles:
  - #3 y #4 para los 2 Módulos 8 entradas para pulsadores 1071/18
  - #120, #121, #122, #123, #124 para los Módulos de Persiana 1071/43
- Para cada Punto de salida se utilizan sólo 2 de las 105 Acciones posibles. En especial se utilizan las 2 Acciones: Arriba Directo y Abajo Directo.

## CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

---

- Consultar las características mecánicas de cada uno de los Módulos que componen el kit en los correspondientes Manuales de Instrucciones.
- Conformidad con las normas: EN 50090-2-2  
EN 50428  
EN 60669-2-1  
EN 60669-1

---

(2) Para modificar el tiempo de apertura/cierre, es necesario utilizar el software de programación IPerSet.

# DEUTSCH

Der Rollladen-Kit gestattet das Steuern von fünf Rollläden, die normalerweise auf verschiedene Zimmer verteilt sind. Er gestattet das lokale Steuern jedes einzelnen Rollladens und außerdem acht unterschiedliche Öffnungs- und Schließpositionen von zwei spezifischen Positionen aus.

## EINSATZ

Nennen wir die fünf Rollläden der Bequemlichkeit halber S0, S1, S2, S3 und S4.

Jeder Rollladen kann lokal über zwei Taster oder einen Doppeltaster gesteuert werden (nicht notwendigerweise gegeneinander verriegelt). In jedem Fall steuert eine Taste das Öffnen und die andere das Schließen.

Außerdem stehen zwei spezifische Einheiten zur Verfügung, die mit drei oder vier Tastern versehen werden können oder mit drei oder vier Doppeltastern (nicht notwendigerweise gegeneinander verriegelt). Abhängig von den installierten Tasten, liegt die folgende Funktionsweise vor.

Im Fall der Einzeltaster

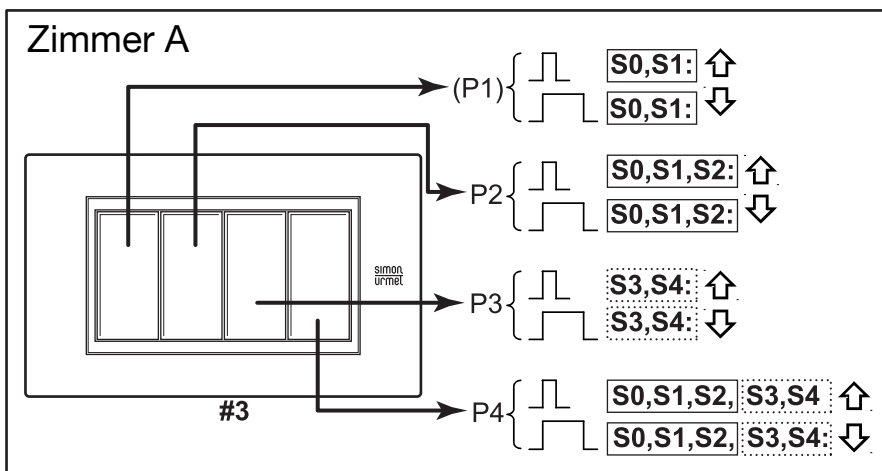
In Zimmer A (und/oder B) steuern drei oder vier Taster (P1..P4), die in derselben Einheit gruppiert sind, bei kurzem Betätigen das Öffnen einer Rollladengruppe. Werden Sie dagegen länger als eine Sekunde betätigt, steuern sie das Schließen derselben Rollladengruppe:

- P1, Öffnen/Schließen von S0, S1
- P2, Öffnen/Schließen von S0, S1, S2
- P3, Öffnen/Schließen von S3, S4
- P4, Öffnen/Schließen von S0, S1, S2, S3, S4.

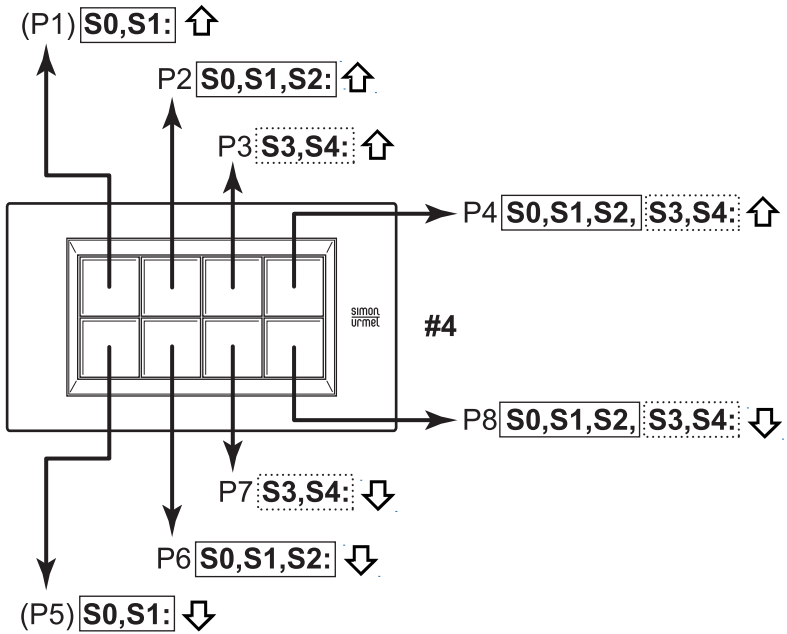
Im Fall der Doppeltaster (nicht notwendigerweise gegeneinander verriegelt).

In Zimmer A (und/oder B) steuern sechs oder acht Taster (P1..P8), die in derselben Einheit gruppiert sind, direkt - bei kurzem Betätigen das Öffnen oder Schließen einer Rollladengruppe:

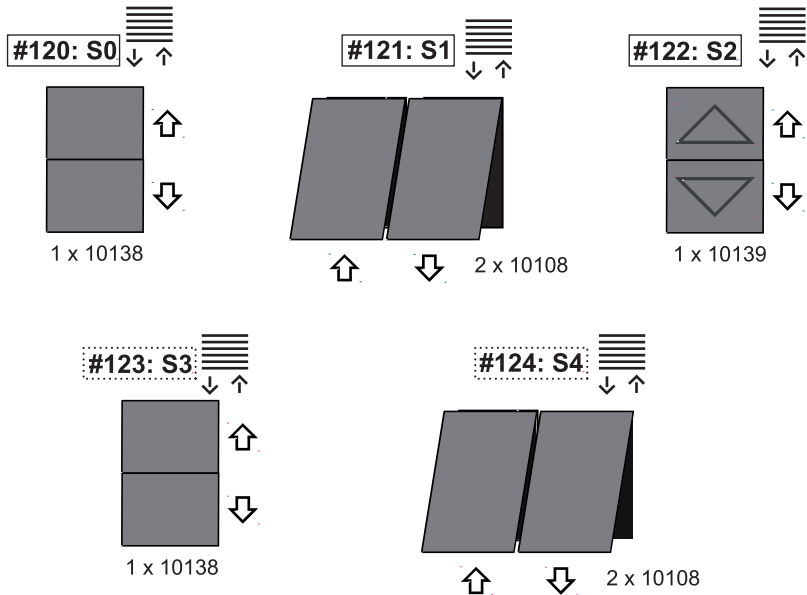
- P1, Öffnen von S0, S1
- P2, Öffnen von S0, S1, S2
- P3, Öffnen von S3, S4
- P4, Öffnen von S0, S1, S2, S3, S4.
- P5, Schließen von S0, S1
- P6, Schließen von S0, S1, S2
- P7, Schließen von S3, S4
- P8, Schließen von S0, S1, S2, S3, S4



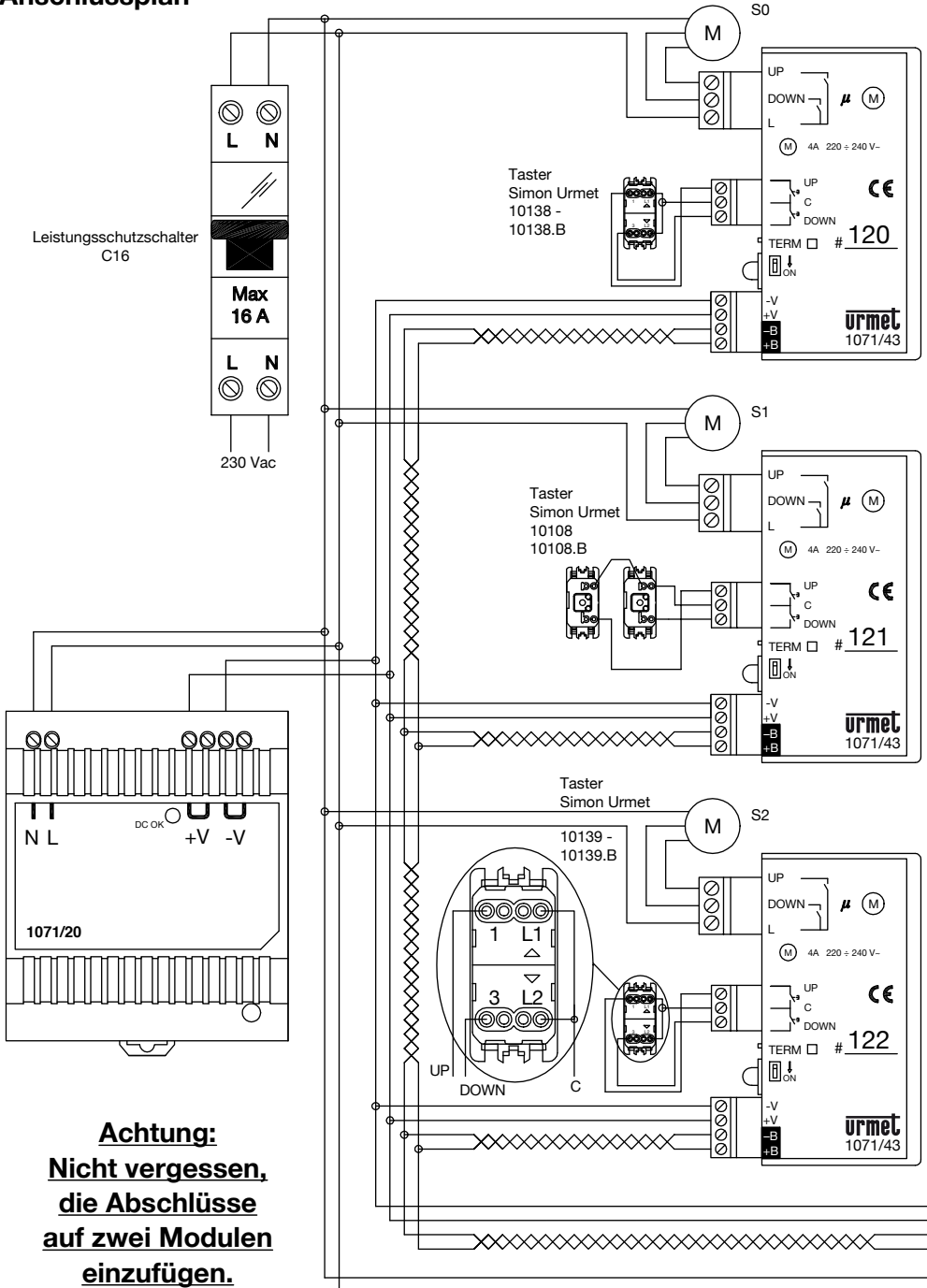
## Zimmer B



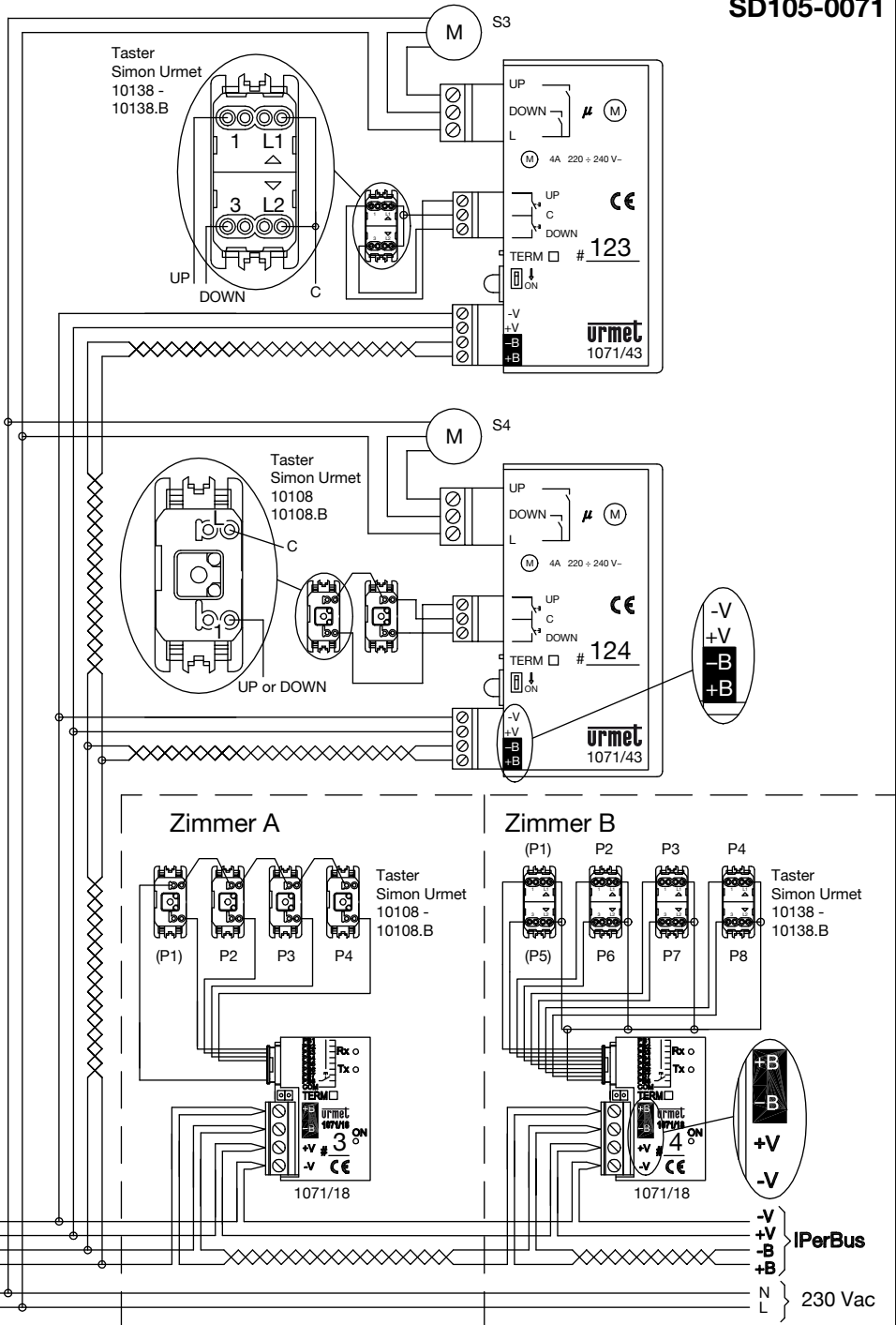
## Zimmer



# Anschlussplan



**Achtung:**  
**Nicht vergessen,**  
**die Abschlüsse**  
**auf zwei Modulen**  
**einzufügen.**




# INSTALLATION

---

Der Kit umfasst:

- 5 Steuermodule für 1 Rollladen (#120, #121, #122, #123, #124)
- 2 Module mit acht Eingängen für Taster 1071/18 (#3 und #4)
- 1 Netzteil 1071/20

Die Installation des Kits erfordert keinerlei Programmierung.

 **Es genügt, die beiden Busabschlüsse auf den Enden oder, im Fall der Sternkonfiguration, den beiden Abschnitten größerer Länge einzufügen.**

Den Installationsplan finden Sie auf den vorangegangenen Seiten.

 **Im Fall der beiden Module 1071/18 dürfen die farbigen Kabel zum Anschluss an die Taster nicht verlängert werden, da sonst das Gerät nicht funktionieren könnte.**

Sollte die Verwendung von nur drei Einzeltastern (oder drei Doppeltastern) pro Einheit gewünscht werden, um Einbaueinheit 503 zu verwenden, wird empfohlen, stets den ersten Taster zu entfernen, so dass die Möglichkeit des vollständigen Öffnens/Schließens erhalten bleibt (das auf dem vierten Taster zur Verfügung steht, gleich ob in einfacher oder doppelter Ausführung). Es können Doppeltaster im Einbaueinheit mit nur zwei Modulen oder im runden Einbaueinheit mit Durchmesser 60 mm verwendet werden. In diesem Fall sind die zu aktivierenden Szenarien angemessen zu wählen.

Bei Verwendung von Tastern der Gebäudeserie Simon Urmet können Einzeltaster Mod. 10108 oder nicht gegeneinander verriegelte Doppeltaster 10138 verwendet werden und natürlich gegeneinander verriegelte Doppeltaster 10139. Es wird der Einsatz von Leds mit rückwirkender Anzeige Mod. 1071/17 empfohlen, weil ihre Ablesung bei komplexen Szenarien nicht leicht zu interpretieren wäre.

In derselben Wohnung können mehrere Kits 1071/502 installiert werden, diese dürfen jedoch nicht miteinander verbunden sein.

In derselben Wohnung können ein Lichtsteuerungs-1071/501 und ein Rollladensteuerungs-Kit 1071/502 installiert werden, bei denen auch die jeweiligen IPerBus-Segmente eventuell miteinander verbunden werden können. In diesem Fall nur eines der beiden Netzteile 1071/20 verwenden und den IPerBus entsprechend mit nur zwei Abschlüssen versehen.

Der Rollladen-Kit 1071/502 kann als Ausgangsbasis für eine breiter ausgelegte Domotikanlage verwendet werden. Das Hinzufügen weiterer Module erfordert deren Programmierung über PC und die Programmier-Software IPerSet.

## ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

---

- Gesamtverbrauch auf dem Bus: 14,5 CU
- Konfigurierbarer Busabschluss oder mittels TERM-Jumper auf den Modulen /18 oder mit Dip-Switch auf den Modulen 1071/43. Insgesamt nur zwei Abschlüsse auf den IPerBus-Enden einfügen. Andernfalls, im Fall der Sternkonfiguration, die beiden Abschlüsse auf den längeren Abschnitten einsetzen.
- Relaisausgänge der Module 1071/43:
  - 230V~/4A auf induktiver Last.
  - Verwendung von Relais mit hohem Einschaltstrom (80 A)
- Auf jedem 1071/43 befinden sich drei Klemmen für zwei Taster zum lokalen Antrieb des Motors (nach oben/unten), die zum Betätigen des Rollladens oder der Markise in seiner unmittelbaren Nähe hilfreich sind.<sup>(1)</sup>
- Beziehen Sie sich wegen weiterer Informationen auf die Bedienungsanleitungen der einzelnen Module.

---

(1) Max. Abstand: 70 m

## LOGISCHE EIGENSCHAFTEN

---

- Es ist keinerlei Programmierung erforderlich. In jedem Fall ist der Kit nach Belieben über die Software IPerSet über USB neu konfigurierbar (dazu ist der Einsatz eines 1071/56 erforderlich).
- Gesamtzeit Öffnen/Schließen: 30 Sekunden.<sup>(2)</sup>
- Sieben verwendete logische Adressen von 254 möglichen:
  - #3 und #4 für die zwei Module mit acht Eingängen für Taster 1071/18
  - #120, #121, #122, #123, #124 für die Rollladen-Module 1071/43
- Für jeden einzelnen Ausgangspunkt werden nur zwei der möglichen 105 Schaltungen verwendet. Insbesondere werden die folgenden zwei Schaltungen verwendet: Direkt nach oben und direkt nach unten.

## MECHANISCHE DATEN

---

- Wegen der mechanischen Daten der einzelnen Module des Kits beziehen Sie sich bitte auf die jeweiligen Bedienungsanleitungen.
- Konformität: EN 50090-2-2  
EN 50428  
EN 60669-2-1  
EN 60669-1

---

<sup>(2)</sup> Zum Ändern der Öffnungs-/Schließzeit muss die Programmier-Software IperSet verwendet werden.

**DS 1071-030**

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C

Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT 8847**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)